



cape cod children's place

BOLETÍN DE LA FAMILIA

Para familias y cuidadores de niños

¡Agradecimientos Especiales!

¡GRACIAS! a **Joanne Maldacher** por organizar y celebrar el Clothing Swap de Abril....
 ¡GRACIAS! A las **familias del Cape Cod Children's Place** quienes donaron alimentos para la **Semana de Apreciación de Profesores** (Mayo 6-10) y a quienes donaron plantas y su tiempo en el **FDía del Jardín Familiar**, realizado el 4 de mayo¡GRACIAS! a **Terry Lewis** del **Cape Cod Quilters Guild** y a **todos los artistas** que donaron su trabajo para la recaudación de fondos **Art Grab** en Junio....
 ¡GRACIAS! A quienes donaron **Bombas socks**, para dar a la comunidad.... ¡GRACIAS! a **Cape Cinema** y al **Cape Cod Museum of Art** por acoger la proyección de la película "No Small Matter" en abril ¡GRACIAS! al **Orleans Elementary School** por alojar nuestra **Family Fun Fair** en abril, incluído al conserje y todo el personal que nos apoyó
 ¡GRACIAS! Al **CCCP Board of Directors** por alojar el almuerzo de **Apreciación a nuestro personal** en abril..... ¡GRACIAS! A todos los negocios y voluntario que hicieron que el **Monomoy Early Childhood Council Book Drive** en junio, fuera un éxito.

El verano es una época especial

Para aquellos que viven y trabajan en otros lugares, "el verano en Cape Cod" podría evocar imágenes relajantes, niños jugando en las playas, vacaciones y una pausa en medio de las agendas ocupadas.

Sin embargo, para los que residimos y criamos familias aquí, el verano a menudo trae desafíos y responsabilidades adicionales mientras intentamos equilibrar el trabajo y la crianza. Requiere un considerable malabarismo y planificación para satisfacer las diversas necesidades en nuestros hogares.

Con las escuelas cerradas, es una prioridad garantizar la seguridad de los niños mientras disfrutan de actividades al aire libre. Los padres que trabajan se esfuerzan por mantener a todos contentos: adaptándose a los empleadores que enfrentan escasez de personal, llevando a los niños a diversas actividades y programas, y recibiendo a amigos y familiares que visitan en medio del ajetreo y el bullicio de tiendas llenas y calles congestionadas.

Si se siente abrumado, toma un respiro y libérese de parte de la presión.

Aunque apreciamos el verano como un tiempo especial, a menudo nos imponemos expectativas elevadas. Las

expectativas irreales solo sirven para aumentar el estrés tanto para nosotros como para nuestras familias. Cuando tenemos demasiados eventos en nuestros días, la alegría de la temporada puede verse opacada, convirtiendo lo que debería ser placentero en una carga adicional.

Durante un año, cuando tuve un trabajo que fue difícil para mí, me encontré anticipando todos los posibles contratiempos antes de comenzar mi día. Esta mentalidad solo hizo mi trabajo más difícil. Eventualmente adopté un nuevo enfoque: cada mañana me recordaba a mí misma: "Haré lo mejor que pueda, y eso será suficiente." Aunque el trabajo no se hizo más fácil, me volví más aceptante de mis esfuerzos.

Mientras navegamos por esta agitada temporada, permítamonos cierta indulgencia. Si nuestros planes fallan, está bien dejarlos ir. Todos estamos haciendo nuestro máximo esfuerzo, y eso es adecuado. Es hora de abrazar y disfrutar esta temporada de verano.

Elizabeth Aldred

En esta edición:

Subsidios y consejos	2
Actividades para la familia	3
Educación familiar y apoyos	4
Noticias de utilidad	5
Un verano divertido	6
Noticias del Cape Cod Children's Place	7
Contactos	8



Subsidios y consejos comunitarios



Consejos de Primera Infancia y Participación de la comunidad

Nuestros consejos de primera infancia y otros grupos comunitarios nos mantienen conectados con las necesidades de las familias a las que servimos. La información y fechas de las próximas reuniones de los siguientes grupos, estará disponibles en Septiembre en nuestro portal web y redes sociales.

Para mayor información, escribanos a info@capecodchildrensplace.com

*

Lower-Outer Cape

Consejo para la educación temprana

(Brewster a Provincetown)

Reuniones trimestrales

Consejo de primera infancia de Monomoy

(Harwich y Chatham)

Reuniones mensuales

Mid-Cape Consejo de primera infancia

(Barnstable, Yarmouth, Dennis)

Reuniones trimestrales

Red de aprendizaje temprano de Cape & Islas

(Cape Cod, Nantucket, Martha's Vineyard)

Reuniones en meses alternos

Alianza de bienestar perinatal del Cape & Islands

(Cape Cod, Nantucket, Martha's Vineyard)

Contacte Kerry McCarthy

kerry.mccarthy.miller@gmail.com

Fondos de financiación—Año fiscal 2024

1 de julio, 2024 - 30 de junio, 2025

* * *

¡Gracias a nuestros patrocinadores actuales, socios en el fortalecimiento de las familias en El Cabo y las Islas!

Cape Cod Healthcare Foundation

Cape & Islands United Way

Hawk Foundation

Federated Church of Orleans

Fred J. Brotherton Charitable Foundation

Lyndon Paul Lorusso Charitable Foundation

Michael H. Cole Charitable Giving Fund of the Cape Cod Foundation

Nordblom Family Foundation

Spark Foundation

Cooperative Bank of Cape Cod Foundation

Pueblos de Bourne, Brewster, Chatham, Dennis, Eastham, Falmouth, Harwich, Orleans, Provincetown, Truro, Wellfleet

Children's Trust:

Strengthening All Families Everywhere (SAFE)

MA Departamento de Atención y Educación Temprana:
Coordinated Family and Community Engagement (CFCE)

Parent Child Plus (PC+)

Fondo de Estabilización Infantil para Centros de Aprendizaje Temprano

Educación temprana y tiempo fuera de la escuela

Fondo de inversión para niños

MA Departamento de Salud Pública:

FIRST (Families In Recovery Support) Respuesta Estatal conjunta en la prevención de Opioides en la primera infancia.

Barnstable County American Rescue Plan Act (ARPA)
Concesión de Equidad en Salud Materna del Procurador General de MA

Concesión del Fiscal de Distrito del Cabo y las Islas
MA, Capítulo de Hijos de viudas.

*

Como siempre, ¡gracias a Seamen's Bank por sus décadas de apoyo!



Actividades para las familias



Llame al 508-240-3310 o visite capecodchildrensplace.com para información sobre las actividades financiadas para niños y familias. Los programas que se enumeran a continuación y nuestros programas de apoyo y educación familiar de la página siguiente, se brindan sin costo para las familias participantes. El calendario de actividades es más ligero en el verano dado que la mayoría de padres están ocupados. Esté atento al calendario completo al reanudar septiembre.

Calendario del verano de 2024

Se requiere registro previo para los programas a continuación; llame al CCCP al 508-240-3310.

Lunes:

Jamboree Movimiento para niños, 1-2 pm; 8/12, 8/19, 8/26; Centerville Library; edades 2-5 años

Martes:

Yoga para bebés, 10-11 am; 8/13, 8/20, 8/27; Whelden Library lawn; edades desde recién nacidos a 1 año

Miércoles:

Preparados-Listos-Vamos, 10:30-11:30 am; 7/31-8/21; South Yarmouth Library; edades 1-5 años

Diversión en la granja, 9:30-10:30 am; 7/24-8/14; Taylor Bray Farm, Yarmouth Port; edades 2-5 años

¡Sucios para el almuerzo! 10-11 am; 7/10 Dennis Conservation Trust; edades 3-8 años

Cuando necesite un cambio de ambiente o esté lloviendo

No olvide las bibliotecas ...

Visite los websites para los horarios y programas familiares:



Barnstable: wheldenlibrary.org; sturgislibrary.org

Brewster: brewsterladieslibrary.org

Centerville: centervillelibrary.org

Chatham: eldredgelibrary.org

Dennis: dennispubliclibrary.org

Eastham: easthamlibrary.org

Falmouth: falmouthpubliclibrary.org

Harwich: brooksfreelibrary.org

Hyannis: hyannislibrary.org

Mashpee: mashpeepubliclibrary.org

Orleans: snowlibrary.org

Provincetown: provincetownlibrary.org

Sandwich: sandwichpubliclibrary.com

Truro: trurolibrary.org



Educación y apoyo para las familias



Cape Cod Children's Place ofrece programas de educación y apoyo sin costo alguno, y consultas gratis de apoyo para las familias. Llame al 508-240-3310. Website www.capecodchildrensplace.com; Estamos en Facebook e Instagram.

Para las familias con un niño de 18 a 30 meses, están abiertas las inscripciones del programa sin costo Parentchild+ que inicia en septiembre de 2024. PC+ ofrece libros y juguetes educativos gratuitos, visitas domiciliarias de una hora/una vez por semana en horarios flexibles y servicios de un especialista capacitado en aprendizaje temprano en los idiomas inglés, español y portugués. Envíe un correo electrónico a Marly Pereda mpereda@capecodchildrensplace.com para obtener más información.

Programas educativos y de apoyo para padres de familia

*

Series de educación para padres

Criando familias saludables: 6-7:30 pm, serie de 6 semanas
Miércoles 7/10-8/21, virtual, con Cindy Horgan
Llame al 508-240-3310 para registrarse

*

Grupos de apoyo

Los papas hablan: 6:30-7:30 pm; Martes, 7/9, virtual
con Paul Melville, para información y registro
Llame al Cape Cod Family Resource Center 508-815-5100

Papás en recuperación: 6 pm; Martes
1er & 3er grupos de pares; 2do y 4to con Danny Rodrigues
Registro a CapeDadsGroups@gmail.com o 774-722-3305

Clínica Dental Móvil

Jueves, 8 de agosto en el C.C. Children's Place

Llame al 508-827-6725 o escriba al correo smiles@mobiledentalhygiene.com para hacer una cita con Mobile Dental Hygiene Services para atención dental preventiva que incluye limpiezas dentales, tratamientos con flúor y selladores para niños. Se acepta Masshealth para pacientes pediátricos.

Outer Cape WIC

Miércoles, Julio 10 y 24; Agosto 14 y 28 en el CCCP

Outer Cape WIC proporciona alimentos saludables gratuitos, apoyo a la lactancia materna e información nutricional para familias elegibles en el 2do y 4to Miércoles de cada mes.

Llame al 508-240-0853 o al 508-240-3310 para una cita o mayor información

FIRST Steps Together

**Families In Recovery Support
(Apoyo a familias en recuperación)**

Office at 23G White's Path, Yarmouth

Contacte a **Christina Russell, LICSW**
Directora del Proyecto 774-722-3305
crussell@capecodchildrensplace.com
para obtener información sobre los siguientes servicios o para hacer una referencia:

Programa de visitas domiciliarias basado en la comunidad. Atiende a familias afectadas por el uso de sustancias que tienen niños pequeños (independientemente de los arreglos de cuidado y custodia) o que están esperando un hijo.

Un equipo con personal experimentado, cubre todo Cape Cod, Martha's Vineyard y Nantucket

Coaching personalizado para la crianza y la recuperación

Grupos de apoyo informados sobre trauma, tanto presenciales como virtuales, y clases de crianza

Apoyo con el Departamento de Ninez y Familia

Intervenciones basadas en evidencia para aumentar la resiliencia parental, fomentar el apego seguro, ofrecer apoyo en la recuperación, promover el conocimiento del desarrollo; y para establecer conexiones comunitarias.



Noticias de utilidad



Children's Trust

La misión del Children's Trust es detener el abuso infantil en Massachusetts. Conozca los programas en childrenstrustma.org. Visite childrenstrustma.findhelp.com para encontrar servicios en su región.

Intervención temprana

508-418-5540 o kdc.org/early-intervention. Apoyo para el desarrollo de niños en edades de 0 a 3 años.

Centro de recursos de Inmigración

508-771-1727 x 140. Información gratuita y asesoría confidencial.

A Baby Center

508-771-8157 o ababycenter.org. Sil-las altas para comer, coches, bañeras, asientos mecedores, ropa, pañales, toallitas, fórmula y otras necesidades.

Despensa familiar de Cape Cod

508-432-6519 thefamilypantry.com. Llame o visite la web para horarios e información sobre cómo obtener alimentos y ropa en Harwich. Llame a Karen al **508-240-3310** para inscribirse en la lista de recoger alimentos mensualmente en Cape Cod.

Consejo de Prevención de personas sin hogar

508-255-9667 o hpccapecod.org. Ayuda para los residentes del Lower/Outer Cape sin hogar y con otras necesidades.

Cape Cod Foster Closet

508-514-7125 o capecodfostercloset.org. Ropa, zapatos, artículos para bebés, útiles escolares y más para familias locales de cuidadores adoptivos y familiares, desde recién nacidos hasta los 18 años de edad.

Atención: Mamás Lactantes

El Cáncer Inflamatorio de Mama (CIM) es un tipo raro pero de rápido desarrollo de cáncer de mama. Consulte de inmediato a su médico de atención primaria o ginecólogo si experimenta hinchazón, enrojecimiento, pezones retraídos, sensibilidad, dolor o picazón en el seno. No ignore estos síntomas. Si está embarazada o amamantando, podrían ser signos de CIM o una infección mamaria.

Si sus síntomas no mejoran rápidamente, solicite ver a un especialista en senos y sea persistente. La detección temprana del CIM es esencial y puede salvar su vida. Para obtener información sobre este cáncer de rápido avance, visite marniesarmy.org para aprender sobre una joven madre de Cape Cod que no descubrió a tiempo que tenía este cáncer agresivo.

Centro de Bienestar para Mujeres

508-487-4357 ayudando a nuestras mujeres women.org. Helping Our Women (HOW) abrió el Ann Maguire Women's Wellness Center en Main Street Mercantile, 3 Main Street en Eastham. Servicios de HOW en Provincetown e Eastham.

Alianza de Bienestar perinatal

La Alianza de Bienestar Perinatal de Cape & Islands se reúne virtualmente una vez al trimestre para abordar temas relacionados con la salud mental perinatal. Envíe un correo electrónico a kerry@pwsupportcenter.org para obtener información y unirse.

Nuevas Mamás en Outer Cape

Ofrece reembolso de hasta \$150 para servicios o productos que apoyen la lactancia materna en Provincetown, Truro y Wellfleet. Contacte el Provincetown Health Dept. al 508-487-7020 para mayor información sobre cómo aplicar.

ASISTENCIA CON MATRÍCULAS

Ayudas disponibles para pagar las tarifas de educación y cuidado infantil:

Subsidios Bailey Boyd: para familias en los pueblos de Brewster, Dennis, Eastham, Harwich, Provincetown, Truro y Wellfleet. Aplicaciones en baileyboyd.com/childcare-programs-1.

Cape Cod Children's Place: Email info@capecodchildrensplace.com o llame al 508-240-3310 para información sobre el Fondo de Emergencia para Cuidado Infantil en Lower Cape. Los pueblos de Lower y Outer Cape hay varios programas con diferentes criterios de elegibilidad. Llame a la municipalidad de su pueblo para obtener información sobre los recursos disponibles para usted.

Consejo 1ra Infancia de Monomoy Apoyo para las familias de Chatham y Harwich; lgilmore@monomoy.edu.

Red de Cuidado Infantil

508-778-9470 x 203 o 888-540-2430. Vales de educación y cuidado infantil financiados por el estado.

OTROS RECURSOS

Centro de recursos de Inmigración

508-771-1727 x 140. Información gratuita y asesoría confidencial.

Familias saludables

508-540-2968. Apoyo familiar para padres primerizos hasta los 26 años.

WE CAN

508-430-8111 o wecancenter.org. Oficinas en Harwich Port y en Hyannis. WE CAN ofrece programas para crear cambios duraderos y positivos para mujeres que atraviesan transiciones en la vida. Los apoyos y servicios incluyen: talleres; servicios legales; mentoría y empoderamiento; apoyo laboral y profesional; empoderamiento financiero, y más.



Algunos lugares al aire libre para visitar

Wellfleet Bay Wildlife Sanctuary:
508-349-2615 wellfleet@massaudubon.org
Senderos, campamentos y centros naturales

Cape Cod Museum of Natural History:
Brewster; 508-896-3867 info@ccmnh.org
Actividades, caminatas familiares y eventos

Green Briar Nature Center: East Sandwich
508-888-6870 info@thorntonburgess.org
Programas de verano, horas de cuentos,
paseos para observar aves.

Taylor-Bray Farm: Yarmouth Port
774-251-1869 taylorbrayfarm.org
Ganado, cabras, burros, ovejas, gallinas

Long Pasture Audubon Wildlife Sanctuary
Barnstable; 508-362-7475
longpasture@massaudubon.org
Animales de granjas, senderos, playas, actividades

Cape Cod National Seashore:
508-255-3421; nps.gov/caco//index.htm
Playas, senderos, programas, centros de

Visite Mercado de agricultores
Mayor información y direcciones en:
capedays.com/cape-cod-farmers-markets

- Lunes: Truro, 8 am-Medio día
- Martes: Chatham, 3-6 pm
Sandwich/Bourne, 10 am-1 pm
- Miércoles: Wellfleet, 8 am-Medio día
- Jueves: S. Yarmouth, 9 am-1 pm
Falmouth, Medio día-5 pm
- Viernes: Osterville, 9 am-1 pm
- Sábado: Orleans, 8 am-Medio día
Provincetown, 9 am-1 pm

¡Diversión en el verano!

Circus Smirkus

Miércoles, Julio 17; shows a la 1 pm & 6 pm
Jueves, Julio 18; shows a la 1 pm & 6 pm
Harwich Community Center
100 Oak St.

¡El circo llega al pueblo!

Patrocinado por la Fundación sin ánimo de lucro
Harwich Children's Fund

Para tiquetes e información, contacte Kathie Smith
ponddog1@gmail.com

CIRCUS SMIRKUS es un circo juvenil internacional sin fines de lucro galardonado, que ha estado actuando en toda Nueva Inglaterra desde 1987. Las estrellas de esta compañía itinerante de 70 miembros son jóvenes que tienen entre 10 y 18 años de edad.

Todos los ingresos de los dos días de Julio irán al Harwich Children's Fund

Se ofrecen tarifas grupales con descuento para grupos de 15 personas o más. Los grupos tendrán asientos reservados previamente; los boletos de admisión regular se asignan por orden de llegada para ocupar los asientos.

Cape Rep Outdoor Theatre

3299 Rt. 6A, Brewster
508-896-1888 contact@caperep.org

Lunes & Miércoles, 10 am
Junio 24-Agosto 28
Maya Mouse's Madcap House of
Music, Movies & Mayhem

Martes, 10 am
Junio 25-Agosto 27
Marionetas, el espectáculo de
Paul y Mary:
Puppets Pay it Forward



Noticias del Cape Cod Children's Place



Más que juegos y diversión

Gran parte de nuestro trabajo en Cape Cod Children's Place consiste en crear espacios seguros para todas las familias, ya sean formadas por elección, casualidad o circunstancia, para conectarse, divertirse, aprender y estar juntas. Este boletín proporciona información sobre caminatas familiares, espectáculos de marionetas, yoga para bebés y mucho más. Y nuestro trabajo va más allá del entretenimiento: también ofrecemos educación y apoyo para padres/cuidadores, visitas domiciliarias, asesoramiento y educación temprana y cuidado infantil. Todos estos programas son fundamentales para que las familias se fortalezcan.

También estamos comprometidos con lograr el cambio significativo que los niños y las familias de nuestra comunidad merecen. Nos negamos a aceptar el statu quo. Juntos, buscamos crear una comunidad resiliente y próspera donde cada familia tenga la oportunidad de prosperar.

Nuestro personal está profundamente comprometido y apasionado con este trabajo transformador, y estamos constantemente buscando oportunidades para mejorar nuestros servicios. En abril, dimos la bienvenida a Oana Andris (Asistente de Maestra) y Andra Walford (Maestra) a nuestro equipo, y desde junio nuestra sala para bebés está abierta cinco días a la semana. Esperamos mantener informada a nuestra comunidad mientras continuamos avanzando.

Erin

Erin Sullivan, Director Ejecutivo

¡Gracias!

Estamos agradecidos con **Michael H. Cole Charitable Giving Foundation Golf Tournament and Fund Raising Day**, El evento se llevó a cabo el 6 de mayo y fue patrocinado por Cape Associates y Cape Cod Cooperative Bank. Gracias a nuestra colaboración con ellos y a la obtención de artículos para subasta y rifas, recibimos un porcentaje de los fondos recaudados por esos artículos.

Agradecemos a todos los que contribuyeron al éxito de nuestra tercera **Noche Anual de Arte** el 18 de junio: nuestro anfitrión, **Chequessett Yacht and Country Club en Wellfleet**; los artistas que donaron sus obras; Sumptuous Catering por la comida; la música de Jordan Renzi; y nuestro Comité de Desarrollo de Recursos, con un agradecimiento especial a Diana Garey por su papel en la planificación y organización del evento. Estamos agradecidos con los patrocinadores de la noche: Seamen's Bank, Chequessett Club, Cape Associates, Roderick's Payroll & Bookkeeping, La Tanzi Spaulding & Landreth, Kerry Insurance y The Cooperative Bank of Cape Cod.

Encuentre este boletín en el website; o contáctenos para recibirlo por email o impreso:

Cape Cod Children's Place, P.O. Box 1935, N. Eastham, MA 02651

www.capecodchildrensplace.com; info@capecodchildrensplace.com

Tel: 508-240-3310; Fax: 508-240-2352; Encuéntrémos en FaceBook e Instagram



NON PROFIT STD
U.S. POSTAGE PAID
ORLEANS, MA 02653
PERMIT NO. 54

cape cod children's place
P.O. Box 1935
10 Ballwic Road, off Nauset Road
N. Eastham, MA 02651
508.240.3310 teléfono
800.871.9535 línea gratuita
508.240.2352 fax
info@capecodchildrensplace.com
www.capecodchildrensplace.com
Encuentre este Boletín a color en
nuestro Portal Web.



CONTACTOS Y RECURSOS ÚTILES

Nuestras guías de recursos familiares están disponibles en línea en www.capecodchildrensplace.com en inglés, español y portugués. Llame al Cape Cod Children's Place al 508-240-3310 para solicitar una copia impresa.



A Baby Center	508.771.8157	Artículos básicos para bebés y niños pequeños hasta los tres años de edad, que viven en Cape Cod y las Islas.
Al-anon /Alateen	508.394.4555	Ofrece apoyo para amigos, familiares y adolescentes con problemas de alcohólicos en sus vidas.
Cape Cod Family Resource Center	508-815-5100	Apoyo para todas las familias: grupos, actividades, clases eventos..
Cape & Island Breast Feeding Warm Line	888.890.2229	Los servicios de lactancia y las clases están disponibles ,actation services and classes are available para las madreslocales de Cape Cod y las Islas.
Child Support Enforcement-Mass DOR	508.771.2414 x 3	Asistencia para hacer cumplir las responsabilidades financieras de la paternidad.
Consumer Credit Counseling	800.208.2227	Asistencia para la consolidación de deudas y la elaboración de presupuestos.
Dept. of Transitional Assistance	508.862.6600	Servicios y recursos para familias e individuos de bajos ingresos.
Early Intervention	508-418-5540	Apoyo centrado en la familia para niños con retrasos en el desarrollo.
Fuel Assistance Program	508.746.6707	Ayuda de emergencia con combustible / calefacción.
Healthy Connections	508.255-1903	Referencias para seguro médico gratuito / de bajo costo.
Homeless Prevention Council	508.255.9667	Servicios de asesoramiento, defensa, recursos y referencias.
Independence House	508.771.6507	Centro de recursos para víctimas y sobrevivientes de violencia doméstica y agresión sexual.
Legal Services for Cape Cod & Islands	510-775-7020	Asistencia jurídica sin ánimo de lucro.
Lower Cape Outreach Council	508.240.0694	Provisión de asistencia de emergencia a corto plazo a familias e individuos de Lower Cape.
Mass APEAL	508.349.1173	Ropa gratis e información sobre el programa Serve New England.
Monomoy Family Resource Center	508.430.7216	Ext. 4044: Información, apoyo, pañales, ropa y comida para las familias de Chatham y Harwich.
Outer Cape Health Services:	800-667-5356	Brinda atención médica primaria de alta calidad a quienes viven o visitan las 8 ciudades del Lower/Outer Cape.
Women, Infants and Children's (WIC) Program	508-771-7896	Programa de alimentación y nutrición suplementaria que ofrece opciones de alimentos saludables, referencias de la comunidad, educación nutricional y apoyo para la lactancia.
Parental Stress Line	800.632.8188	Línea de ayuda gratuita para padres, confidencial y anónima disponible las 24 horas para brindar apoyo a los padres.
Provincetown Family Resource Center	800.871.9535	Brindar apoyo, referencias y ayuda financiera a través de John A. Henry Trust.
SNAP Supplemental Nutrition Assistance WE CAN	877-382-2363 508.430.8111	Ayuda a las mujeres de Cape Cod en sus procesos de divorcio, cambio / crecimiento profesional, pérdida del trabajo, enfermedad y la jubilación.